



தொழிலாளர் அரசு காப்பீட்டுக் கழகம்
(தொழிலாளர் மற்றும் வேலை வாய்ப்புத் துறை
அமைச்சகம், இந்திய அரசு)
कर्मचारी राज्य बीमा निगम
(श्रम एवं रोजगार मंत्रालय, भारत सरकार)
EMPLOYEES' STATE INSURANCE CORPORATION
(Ministry of Labour & Employment, Govt of India)



மண்டல அலுவலகம்(தமிழ்நாடு, பஞ்சதீப பவன்
43, ஸ்டெர்லிங் சாலை நுங்கம்பாக்கம் சென்னை-34.
क्षेत्रीय कार्यालय (तामिलनाडु), पंचदीप भवन,
सं.143, स्टर्लिंग रोड, नंगम्बक्कम, चेन्नै - 600 034.
REGIONAL OFFICE (TAMILNADU), Panchdeep Bhavan,
143, Sterling Road, Nungambakkam, Chennai-600 034.
Phone: 28306300 (100 Lines): Fax: 28238559
E-mail: rd-tamilnadu@esic.nic.in

परिपत्र/CIRCULAR

विषय- “अंतरशाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय राजभाषा चल वैजयंती प्रतियोगिता 2023-24” हेतु प्रविष्टियां आमंत्रित करना।

Sub- Inviting entries for “Inter-branch Office/DCBO Official Language Mobile Trophy Competition 2023-24”

राजभाषा के प्रगामी प्रयोग को बढ़ावा देने के लिए “अंतरशाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय राजभाषा चल वैजयंती प्रतियोगिता 2023-24” हेतु “संलग्नक-क” में क्षेत्रीय कार्यालय, चेन्नै के अधीनस्थ सभी शाखा कार्यालयों/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय से प्रविष्टियां आमंत्रित की जाती हैं। प्रतियोगिता में सर्वाधिक अंक प्राप्त करने वाले शाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय को “अंतरशाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय राजभाषा चल वैजयंती” प्रदान कर पुरस्कृत किया जाएगा। अनुरोध है कि अपनी प्रविष्टियां राजभाषा शाखा को दिनांक 20.09.2024 तक अवश्य भेज दें। निर्धारित तिथि के उपरांत प्राप्त प्रविष्टियों पर विचार नहीं किया जाएगा।

Entries are invited from all the subordinate branch Offices/DCBO of the Regional Office, Chennai in “Annexure A” for the “Inter-branch Office/DCBO Official Language Mobile Trophy Competition 2023-24” to promote the progressive use of Official Language. The Branch Office/DCBO scoring maximum marks in the competition will be awarded with “Inter-branch Office/DCBO Official Language Mobile Trophy. It is requested to send your entries to Official Language Branch in the prescribed format by 20.09.2024. Entries received after the due date will not be entertained.

यह परिपत्र अपर आयुक्त-सह-क्षेत्रीय निदेशक महोदय के अनुमोदन से जारी किया जा रहा है।

This circular is being issued with the approval of the A.C.-cum-R.D.

अनुलग्नक/Enclosure: यथोपरि/As above

Signed by Rajesh Sharma

Date: 09-09-2024 19:32:46

(राजेश शर्मा/Rajesh Sharma)

उप निदेशक(राजभाषा)/Deputy Director(O.L.)

प्रति/To:-

1. निजी सचिव, अपर आयुक्त-सह-क्षेत्रीय निदेशक, क्षेत्रीय कार्यालय, क.रा.बी.निगम, चेन्नै।
Personal Secretary, Additional Commissioner-cum-Regional Director, Regional Office, Chennai.
2. शाखा प्रबंधक/प्रभारी बीमा चिकित्सा अधिकारी, सभी अधीनस्थ शाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय, क्षेत्रीय कार्यालय, क.रा.बी.निगम, चेन्नै।
Branch Managers/IMO Incharge, all the subordinate Branch Offices/Dispensary-cum-Branch Office, Regional Office, Chennai.
3. वेबसाइट प्रबंधक, क्षेत्रीय कार्यालय, क.रा.बी.निगम, चेन्नै को इसे वेबसाइट पर अपलोड करने के लिए।
Website Manager, Regional Office, ESIC, Chennai to upload it on website.



क.रा.बी.नि
E.S.I.C

தொழிலாளர் அரசு காப்பீட்டுக் கழகம்
(தொழிலாளர் மற்றும் வேலை வாய்ப்புத்துறை
அமைச்சகம், இந்திய அரசு)
कर्मचारी राज्य बीमा निगम
(श्रम एवं रोजगार मंत्रालय, भारत सरकार)
EMPLOYEES' STATE INSURANCE CORPORATION
(Ministry of Labour & Employment, Govt of India)



सत्यमेव जयते

संलग्नक -'क'/Annexure-'A'

மண்டல அலுவலகம்(தமிழ்நாடு), பஞ்சதீப பவன்
43, ஸ்டெர்லிங் சாலை துங்கம்பாக்கம், சென்னை -34.
क्षेत्रीय कार्यालय (तामिलनाडु), पंचदीप भवन,
सं.143, स्टर्लिंग रोड, नंगमबक्कम, चेन्नई - 600 034.
REGIONAL OFFICE (TAMILNADU), Panchdeep Bhavan,
143, Sterling Road, Nungambakkam, Chennai-600 034.
Phone: 28306300 (100 Lines): Fax: 28238559
E-mail: rd-tamilnadu@esic.nic.in

“अंतरशाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय राजभाषा चल वैजयंती प्रतियोगिता 2023-24” हेतु प्रोफार्मा

Proforma for “Inter-branch Office/DCBO Official Language Mobile Trophy Competition 2023-24”

पूर्णांक/Total Marks = 100

शाखा कार्यालय का नाम/Name of the Branch Office			
शाखा प्रबंधक का नाम/Name of the Branch Manager			
दूरभाष/मोबाइल/वीओआईपी Landline/Mobile/VoIP		ईमेल आइडी e-mail ID	

1.	राजभाषा अधिनियम, 1963 की धारा 3(3) का अनुपालन Compliance of section 3(3) of Official Language Act, 1963	लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 06
(क)	कुल जारी किए कागजात/दस्तावेजों की संख्या/Total no. of documents issued		प्राप्तांक
(ख)	कितने द्विभाषी रूप में जारी किए गए How many were issued in bilingual format		
(ग)	द्विभाषी रूप में जारी किए गए कागजात/दस्तावेजों की प्रतिशतता Percentage of documents issued in bilingual format (सूत्र = ख/क X 100)		
2.	मूल पत्राचार में हिंदी का प्रयोग/Use of Hindi in original correspondence	लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 06
(क)	कुल कितने मूल पत्र जारी किए गए/How many original letters were issued in total?		प्राप्तांक
(ख)	कितने पत्र हिंदी/द्विभाषी में जारी किए गए/How many letters were issued in Hindi/bilingual?		
(ग)	हिंदी/द्विभाषी पत्राचार की प्रतिशतता/Percentage of Hindi/bilingual correspondence (सूत्र = ख/क X 100)		
3.	हिंदी में प्राप्त पत्रों के उत्तर देने की स्थिति/Status of replying to letters received in Hindi	लक्ष्य = 55-100%	पूर्णांक = 06
(क)	हिंदी में प्राप्त कुल प्राप्त पत्र/Total no. of letters received in Hindi		प्राप्तांक
(ख)	कितने पत्रों का उत्तर देना अपेक्षित नहीं था/How many letters were not required to be replied		
(ग)	शेष/remaining		
(घ)	कितने पत्रों का उत्तर हिंदी में दिया गया/How many letters were replied in Hindi		
(ङ)	जिन पत्रों का उत्तर हिंदी में दिया गया, उनकी प्रतिशतता Percentage of letters replied in Hindi (सूत्र = घ/ग X 100)		
4.	अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर देने की स्थिति/Status of replying to letters received in English	लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 06
(क)	अंग्रेजी में प्राप्त कुल प्राप्त पत्र/ Total no. of letters received in English		प्राप्तांक
(ख)	कितने पत्रों का उत्तर देना अपेक्षित नहीं था/How many were not required to be replied		
(ग)	शेष/remaining		
(घ)	कितने पत्रों का उत्तर हिंदी में दिया गया/How many letters replied in Hindi		
(ङ)	जिन पत्रों का उत्तर हिंदी में दिया गया, उनकी प्रतिशतता/Percentage of letters replied in Hindi (सूत्र = घ/ग X 100)		
5.	अपनी और से भेजे गए ई-मेल/No. of e-mails sent on your behalf	लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	भेजे गए कुल ई-मेल/No. of e-mails sent		प्राप्तांक
(ख)	हिंदी में भेजे गए ई-मेल/No. of e-mails sent in Hindi		
(ग)	हिंदी में भेजे गए ई-मेल की प्रतिशतता/Percentage of e-mails sent in Hindi (सूत्र = ख/क X 100)		
6.	फाइलों/रजिस्ट्रारों/उपस्थिति रजिस्टर आदि में हिंदी में हस्ताक्षर की स्थिति Status of signature in Hindi in files/registers/attendance registers etc.	लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	शाखा कार्यालय में अधिकारियों/कर्मचारियों की कुल संख्या/Total no. of Officers/employees in the Branch Office		प्राप्तांक
(ख)	कितने अधिकारी/कर्मचारी नियमित रूप से हिंदी में हस्ताक्षर करते हैं? How many officers/employees regularly sign in Hindi?		
(ग)	हिंदी में हस्ताक्षर करने वाले अधिकारियों/कर्मचारियों की प्रतिशतता Percentage of Officers/employees signing in Hindi (सूत्र = ख/क X 100)		

7.	शाखा कार्यालय द्वारा फाइलों पर कार्य की स्थिति/Status of work on files by Branch Office			लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	शाखा कार्यालय द्वारा लिखी गई टिप्पणियों की कुल संख्या/Total no. of notings written in the Branch Office				प्राप्तांक
(ख)	शाखा कार्यालय द्वारा हिंदी में लिखी गई टिप्पणियों की संख्या/No. of Hindi notings written by the Branch Office				
(ग)	शाखा कार्यालय द्वारा हिंदी में लिखी गई टिप्पणियों की प्रतिशतता Percentage of Hindi notings written by the Branch Office (सूत्र = ख/क X 100)				
8.	शाखा प्रबंधक द्वारा फाइलों पर कार्य की स्थिति/Status of work on files by the Branch Manager			लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	शाखा प्रबंधक द्वारा लिखी गई टिप्पणियों की कुल संख्या/Total no. of notings written by the B.M				प्राप्तांक
(ख)	शाखा प्रबंधक द्वारा हिंदी में लिखी गई टिप्पणियों की संख्या/No. of Hindi notings written by the B.M.				
(ग)	शाखा प्रबंधक द्वारा हिंदी में लिखी गई टिप्पणियों की प्रतिशतता Percentage of Hindi notings written by the Branch Manager (सूत्र = ख/क X 100)				
9.	शाखा प्रबंधक द्वारा दी गई डिक्टेशन/की-बोर्ड पर सीधे टंकण की संख्या (स्वयं अथवा सहायक द्वारा) की स्थिति Status of number of dictation/ directly on the keyboard given by the Branch Manager (by himself or assistant)			लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	शाखा प्रबंधक द्वारा दी गई डिक्टेशन की कुल संख्या/Total No. of dictation given by the Branch Manager				प्राप्तांक
(ख)	शाखा प्रबंधक द्वारा हिंदी में दी गई डिक्टेशन की संख्या/No. of Hindi dictation given by the Branch Manager				
(ग)	शाखा प्रबंधक द्वारा हिंदी में दी गई डिक्टेशन की प्रतिशतता Percentage of Hindi dictation given by the Branch Manager. (सूत्र = ख/क X 100)				
10.	विभिन्न हिंदी प्रतियोगिताओं/प्रोत्साहन योजनाओं में शाखा कार्यालय का योगदान Contribution of the Branch Office in various Hindi Competitions/Incentive Schemes			लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	शाखा कार्यालय में तैनात अधिकारियों/कर्मचारियों की कुल संख्या No. of Officers/employees posted in Branch Office.				प्राप्तांक
(ख)	कितने अधिकारियों/कर्मचारियों ने हिंदी की विभिन्न प्रतियोगिताओं/प्रोत्साहन योजनाओं में भाग लिया No. of Officers/employees who participated in competitions/incentive schemes				
(ग)	प्रतियोगिताओं/प्रोत्साहन योजनाओं में भाग लेने वाले अधिकारियों/कर्मचारियों की प्रतिशतता (सूत्र = ख/क X 100) Percentage of the Officers/employees who participated in competitions/incentive schemes				
11.	रजिस्ट्रों, सेवा अभिलेखों/सेवा पुस्तिकाओं तथा फाइलों के शीर्षक Headings of Registers, Service records/Service Books and Files			लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
		कुल/Total	द्विभाषी/Bilingual	द्विभाषी %	प्राप्तांक
(क)	सेवा पुस्तिका/Service Book			(सूत्र = द्विभाषी/कुल X 100)	
(ख)	सेवा अभिलेख/Service record				
(ग)	रजिस्टर/Register				
(घ)	फाइल/File				
(ङ)	उपस्थिति पंजिका/Attendance Register				
(च)	मुद्रित/ साइक्लोस्टाइल फार्म/ प्रपत्र/ मानक मसौदे Printed/Cyclostyle form/Proforma/Standard draft				
	कुल/Total				
12.	रजिस्ट्रों, सेवा अभिलेखों/सेवा पुस्तिकाओं तथा फाइलों में प्रविष्टियाँ Entries in Registers, Service records/Service Books and files			लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
		कुल/Total	हिंदी/Hindi	हिंदी %	प्राप्तांक
(क)	सेवा पुस्तिका/Service Book			(सूत्र = हिंदी/कुल X 100)	
(ख)	सेवा अभिलेख/Service Record				
(ग)	रजिस्टर/Register				
(घ)	उपस्थिति पंजिका/Attendance Register				
	कुल/Total				

13.	रबड़ की मोहरों, नामपट्ट और साइनबोर्ड आदि की स्थिति/Status of Rubber stamps, Nameplate and signboard		लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
		कुल/Total	द्विभाषी/Bilingual	द्विभाषी %
(क)	रबड़ की मोहरें/Rubber stamps			(सूत्र = द्विभाषी/कुल X 100)
(ख)	साइनबोर्ड/Signboard			
(ग)	सीलें/Seals			
(घ)	पत्र शीर्ष/Letter head			
(ङ)	नामपट्ट/Nameplate			
	कुल/Total			
14.	हिंदी पुस्तकों की खरीद/Purchase of Hindi Books		लक्ष्य = 50-100%	पूर्णांक = 04
(क)	पुस्तकों की खरीद पर खर्च की गई कुल राशि/Total amount spent on Books (जर्नल और मानक संदर्भ पुस्तकों छोड़कर/Excluding journal and standard reference books)			प्राप्तांक
(ख)	हिंदी पुस्तकों की खरीद पर खर्च की गई राशि/Amount spent on Hindi Books			
(ग)	हिंदी पुस्तकों की खरीद पर खर्च की गई राशि की प्रतिशतता Percentage of amount spent on Hindi Books (सूत्र = ख/क X 100)			
15.	हिंदी विज्ञापनों पर व्यय/Expenditure on Hindi advertisements		लक्ष्य = 50-100%	पूर्णांक = 04
(क)	विज्ञापनों पर व्यय की गई कुल राशि/Total amount spent on advertisements			प्राप्तांक
(ख)	इसमें से हिंदी विज्ञापनों पर व्यय राशि/Amount spent on Hindi advertisements			
(ग)	हिंदी विज्ञापनों पर व्यय राशि की प्रतिशतता Percentage of amount spent on Hindi advertisements (सूत्र = ख/क X 100)			
16.	हिंदी विज्ञापनों की संख्या/No. of Hindi advertisements		लक्ष्य = 50%	पूर्णांक = 04
(क)	विज्ञापनों की कुल संख्या/Total no. of advertisements			प्राप्तांक
(ख)	इसमें से हिंदी विज्ञापनों की कुल संख्या/Out of these, no. of Hindi advertisement			
(ग)	हिंदी विज्ञापनों की प्रतिशतता/Percentage of Hindi advertisement (सूत्र = ख/क X 100)			
17.	चेक जारी करना/Issue of cheques		लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	वर्ष के दौरान जारी कुल चेक/Total no. of cheques issued			प्राप्तांक
(ख)	हिंदी में जारी चेक की संख्या/Cheques issued in Hindi			
(ग)	हिंदी में जारी चेक की प्रतिशतता/Percentage of cheques issued in Hindi (सूत्र = ख/क X 100)			
18.	विभागीय राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठकों में प्रतिभागिता/Participation in DOLIC meeting		लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
	बैठक की तिथि/Date of meeting	शाखा प्रबंधक/Branch Manager(स्वयं या प्रतिनिधि /self or representative)		प्राप्तांक
(क)	15.05.2023			
(ख)	10.08.2023			
(ग)	09.11.2023			
(घ)	08.02.2024			
19.	राजभाषा शाखा को हिंदी की तिमाही प्रगति रिपोर्ट नियमित तौर पर भेजने संबंधी सूचना/ Information regarding Quarterly progress report of Hindi to send regularly to Official Language Branch		लक्ष्य = प्रत्येक तिमाही की समाप्त पर अगले माह की 5 तारीख	पूर्णांक = 12
	तिमाही का नाम Name of the Quarter	तिमाही रिपोर्ट भेजने की तिथि Date of sending Quarterly report		प्राप्तांक
(i)	जून/June 2023			
(ii)	सितंबर/September 2023			
(iii)	दिसंबर/December 2023			
(iv)	मार्च/March 2024			
20.	शाखा कार्यालय/डीसीबीओ द्वारा आयोजित विभागीय बैठकें, सम्मेलन, संगोष्ठियाँ आदि Departmental meetings, conferences, seminars etc. organized by the branch		लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	वर्ष के दौरान आयोजित बैठकों, सम्मेलन, संगोष्ठियों आदि की कुल संख्या Total number of meetings, conferences, seminars etc. held during the year			प्राप्तांक
(ख)	उनकी संख्या जिनकी कार्यसूची, कार्यवृत्त हिंदी में जारी किए गए No. of meeting for which agenda, minutes circulated in Hindi			
(ग)	हिंदी में जारी कार्यसूची, कार्यवृत्त की प्रतिशतता Percentage of agenda, minutes issued in Hindi (सूत्र = ख/क X 100)			

21.	अधिकारियों द्वारा किए गए निरीक्षण/Inspection done by the Officers	लक्ष्य = 100%	पूर्णांक = 04
(क)	कुल प्रशासनिक/आंतरिक लेखा-परीक्षा/तकनीकी/अन्य निरीक्षण Total no. of administrative/internal audit/technical/other inspection		प्राप्तांक
(ख)	कितनी टिप्पणी/रिपोर्ट हिंदी में तैयार की गई/How many notings/reports prepared in Hindi		
(ग)	हिंदी में तैयार टिप्पणी/रिपोर्ट की प्रतिशतता Percentage of notings/reports prepared in Hindi (सूत्र = ख/क X 100)		

(शाखा प्रबंधक/ प्रभारी बीमा चिकित्सा अधिकारी)

(Branch Manager/IMO Incharge)

कृपया ध्यान दें/Please note-

- 1) कृपया कोई भी कॉलम खाली न छोड़ें।
Please do not leave any columns blank.
- 2) यदि कोई मद आपके शाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय से संबंधित नहीं है, तो इसके लिए “लागू नहीं” लिखें।
If any item is not related to your Branch Office/ DCBO, write “लागू नहीं” for the same.
- 3) यदि कोई मद शाखा कार्यालय/औषधालय-सह-शाखा कार्यालय से संबंधित नहीं है अथवा उस मद में कार्रवाई अपेक्षित नहीं है और संगत नियमों का उल्लंघन नहीं हुआ है तो उस मद को हटाते हुए कुल अंक प्रतिशत अनुसार दिए जाएंगे।
If any item does not pertain to Branch Office/Dispensary-cum-Branch Office or no action is required in that item and relevant rules are not violated, then that item will be excluded and total marks will be given percentage wise.
- 4) शेष मदों में अंक यथा-अनुपात आधार पर अधिकतम लक्ष्य के अनुरूप दिए जाएंगे।
In the remaining items, the marks will be awarded on a pro-rata basis according to the maximum target.